

Français/Español

Brochure patient

Folleto de información
para el paciente

 **Seroquel**[®]
quetiapine

Votre médecin vous a prescrit du Seroquel® (quetiapine). Vous trouverez dans cette brochure des informations concernant ce médicament : à quoi il est destiné et quels sont ses effets secondaires potentiels. Les informations figurant dans cette brochure ne remplacent en aucun cas les recommandations de votre médecin traitant ni le texte de la notice. Si vous avez encore des questions après avoir lu cette brochure, vous pouvez vous adresser à votre médecin ou à votre infirmière.

Su médico le ha recetado Seroquel® (quetiapine). Este folleto contiene información sobre el mismo: sus indicaciones y sus posibles efectos secundarios. Dicha información no sustituye a las recomendaciones del médico que le atiende ni a las que figuran en el prospecto distribuido con el medicamento. Si después de leer este folleto tiene más preguntas, consulte a su médico o su enfermera.

Nous remercions pour sa précieuse collaboration/Agradecemos la colaboración de:

Dr E.M. van Gent, neuropsychiatre/neuopsiquiatra

GGNet, Slingeland Ziekenhuis, Doetinchem/(Países Bajos)

Qu'est-ce que le Seroquel et comment agit-il ?

Le Seroquel est un antipsychotique moderne (atypique) et est un médicament utilisé pour le traitement de la schizophrénie et au cours de la période maniaque lors de troubles maniaco-dépressifs. Le Seroquel réduit les symptômes associés à votre maladie.

Le Seroquel fait partie du groupe des antipsychotiques atypiques, qui ont déjà été prescrits à plus de huit millions de patients dans de nombreux pays.

Le Seroquel existe depuis 1997 et fait l'objet d'études approfondies depuis 1989.

Le Seroquel améliore l'équilibre entre dopamine et sérotonine, ce qui a pour effet de réduire les symptômes caractéristiques de la maladie.

Le Seroquel fait partie du groupe des antipsychotiques atypiques parce que, par rapport aux antipsychotiques plus anciens (classiques), il est associé à une moindre probabilité d'effets secondaires gênants tels que mouvements anormaux.

Contre quels symptômes le médecin prescrit-il le Seroquel ?

Le Seroquel s'utilise pour le traitement de : la schizophrénie et la période maniaque modérée à sévère lors de troubles maniaco-dépressifs.

Les symptômes observés lors de ces affections sont notamment :

- Hallucinations
- Illusions
- Confusion de paroles et de pensée
- Modifications du comportement
- Manque d'initiative
- Apathie
- Agitation
- Insomnie
- Accélération de la parole et mouvements rapides
- Agressivité ou irritation
- Idées dépressives
- Anxiété
- Tension

Comment se présente le Seroquel ?

Le Seroquel se présente sous forme de comprimés contenant les doses suivantes : 25, 100, 200 et 300 mg.



25 mg



100 mg



200 mg



300 mg

A quel moment faut-il prendre le Seroquel et combien de fois par jour ?

Le Seroquel peut se prendre indifféremment au moment des repas ou en dehors de ceux-ci. Il est conseillé d'avaler les comprimés en entier avec un peu d'eau. Comme le Seroquel est à prendre deux fois par jour, le plus facile est de le prendre à heure fixe, par exemple le matin au lever et le soir avant le coucher.

Que faire si l'on a oublié de prendre une dose de Seroquel ?

Les comprimés doivent être pris conformément à la prescription du médecin. Il peut toutefois arriver que l'on oublie une dose. Prenez la dose oubliée aussitôt que vous vous en rendez compte ; ne prenez cependant jamais cette dose en même temps que la dose suivante. Reprenez ensuite votre schéma de traitement usuel. Si vous avez pris plus que la dose normale, contactez immédiatement votre médecin ou votre pharmacien.

Que faire lorsque l'on veut cesser de prendre le Seroquel ?

Si vous souhaitez cesser de prendre du Seroquel, discutez-en d'abord avec votre médecin. N'arrêtez jamais de prendre le Seroquel de votre propre initiative. Votre médecin est le mieux placé pour vous donner des conseils et vous indiquer les risques éventuels.

Après combien de temps le Seroquel commence-t-il à agir ?

Il faut éventuellement quelques jours avant que le Seroquel ne commence à agir. Votre médecin vous fournira de plus amples informations à ce sujet. Si les symptômes ne disparaissent pas immédiatement, ce n'est pas une raison pour cesser de prendre le Seroquel ni pour décider de votre propre chef d'augmenter la dose. En pareil cas, prenez toujours contact avec votre médecin.

Si les symptômes disparaissent ou diminuent, il est important de continuer à prendre le médicament, faute de quoi ils risquent de réapparaître. Si vous souhaitez malgré tout arrêter le traitement ou diminuer la dose, prenez immédiatement contact avec votre médecin et ne cessez en aucun cas de prendre le médicament de votre propre initiative.

Existe-t-il des effets secondaires associés à l'utilisation de Seroquel ?

Le Seroquel est habituellement bien toléré. Il n'est toutefois pas possible de prédire si vous aurez à souffrir d'effets secondaires. Les effets secondaires les plus fréquents sont de la somnolence (habituellement transitoire) ; une accélération de la fréquence cardiaque ; une sensation de sécheresse de la bouche (que l'on peut soulager en absorbant chaque jour une quantité suffisante de liquides, de préférence des boissons non sucrées) ; de légers troubles digestifs ou un peu de constipation ; une diminution du nombre de globules blancs ; une sensation de faiblesse au niveau des bras et des jambes ; de la rétention d'eau ; une légère prise de poids ; de l'obstruction nasale et une diminution de la tension artérielle, qui peut se manifester par des vertiges, une accélération de la fréquence cardiaque

et des pertes de conscience. (Pour réduire la sensation de vertiges, il est conseillé de se lever lentement le matin, en commençant par s'asseoir au bord du lit.)

Si vous souffrez de l'un ou l'autre de ces effets secondaires ou si vous présentez des effets secondaires non mentionnés ici, signalez-le à votre médecin et discutez avec lui des éventuelles mesures à prendre. Ne cessez jamais de prendre le Seroquel et ne diminuez jamais le nombre de comprimés sans concertation préalable avec votre médecin.

Quels autres médicaments peut-on utiliser en même temps que le Seroquel ?

Votre médecin ou votre pharmacien vous indiquera quels sont les médicaments qui peuvent être utilisés en même temps que le Seroquel. Si l'on vous prescrit un nouveau médicament, signalez au médecin ou au pharmacien que vous prenez déjà du Seroquel.

Vous ne pouvez pas prendre du Seroquel en même temps que des substances qui inhibent une enzyme du nom de « cytochrome P450 » comme les inhibiteurs de la protéase du VIH (médicaments contre le SIDA), les médicaments antifongiques du groupe azole (par exemple le kétoconazole), certains antibiotiques comme l'érythromycine ou la claritromycine (antibiotiques du groupe des macrolides) ou la néfazodone (un antidépresseur).

Avant de commencer à prendre le Seroquel, il est important de :

- Signaler à votre médecin si vous prenez ou comptez cesser de prendre d'autres médicaments, même s'il s'agit de médicaments délivrés sans ordonnance.
- Signaler à votre médecin ou à votre pharmacien si vous prenez des médicaments contre l'anxiété, la dépression ou l'épilepsie (par exemple phénytoïne ou carbamazépine) ou contre l'hypertension, mais également si vous comptez cesser de prendre ces médicaments.

Comment procéder lorsque l'on remplace un autre médicament par le Seroquel

Votre médecin vous indiquera exactement comment cesser de prendre votre précédent médicament lorsque vous commencerez votre traitement au Seroquel.

Quelles sont les précautions à prendre avant de débiter un traitement au Seroquel ?

Il est conseillé d'indiquer à votre médecin ou à votre pharmacien tous les autres médicaments que vous prenez. Avant de commencer à prendre le Seroquel, il est important d'avertir votre médecin :

- si vous souffrez de problèmes cardiaques ou hépatiques ou si vous avez déjà eu une attaque;
- si vous savez que vous avez déjà présenté auparavant une diminution du nombre de globules blancs;
- si vous souffrez de crises d'épilepsie;
- si vous êtes atteint de diabète ou si, sur base de vos antécédents familiaux, vous courez un risque de développer du diabète.

Attention:

- Si vous devez être hospitalisé, informez le personnel médical que vous prenez du Seroquel.
- Vous devez être attentif à votre consommation d'alcool. Les effets combinés du Seroquel et de l'alcool risquent de provoquer de la somnolence.
- Les comprimés peuvent engendrer une sensation de somnolence. Celle-ci s'atténue en général progressivement lorsque l'on continue à prendre le médicament. Il convient néanmoins de s'abstenir de conduire un véhicule ou d'utiliser des machines tant que l'on n'est pas certain de l'influence du médicament sur la vigilance.
- Ne pas prendre le Seroquel avec du jus de pamplemousse.

Au cours du traitement au Seroquel, des contrôles supplémentaires sont-ils nécessaires ?

Si vous prenez du Seroquel, il n'est pas nécessaire d'effectuer des contrôles supplémentaires.

Dans quelles circonstances faut-il contacter le médecin ?

- Si vous êtes enceinte ou si vous souhaitez concevoir un enfant.
- Si les symptômes s'aggravent ou si de nouveaux symptômes apparaissent.
- Si vous constatez des effets secondaires ou si les effets secondaires s'aggravent.
- En cas de fièvre subite, de raideur musculaire, de confusion mentale.
- Si un autre médecin vous prescrit des médicaments (vous pouvez également discuter ce point avec votre pharmacien).

Quelles précautions faut-il prendre lorsque l'on part en vacances ?

Il est prudent de prévoir une double quantité de médicament et de répartir équitablement celui-ci entre le bagage à main et les valises qui seront enregistrées. Toujours conserver les comprimés dans leur emballage d'origine et ne jamais les sortir à l'avance de la plaquette alvéolée. Demander également au médecin de vous remettre une lettre d'accompagnement indiquant que vous avez besoin de prendre votre médicament.

Comment conserver le Seroquel ?

Conserver dans l'emballage d'origine et à une température inférieure à 30°C.

Si le médecin décide de mettre un terme au traitement, veiller à éliminer de manière appropriée les comprimés restants. Vous pouvez par exemple les remettre à votre pharmacien.

Ne pas utiliser les comprimés au-delà de la date de péremption. Celle-ci figure sur l'emballage, ainsi que sur la plaquette alvéolée, précédée de la mention « exp ». Veiller également à éliminer de manière appropriée les éventuels comprimés périmés, par exemple en les remettant à votre pharmacien.

Conserver les comprimés de Seroquel en lieu sûr, hors de vue et hors de portée des enfants. Ce médicament peut s'avérer nocif pour eux.

¿Qué es Seroquel y cómo actúa?

Seroquel es un antipsicótico moderno (atípico) y un medicamento que se utiliza en el tratamiento de la esquizofrenia y de la fase maníaca del trastorno bipolar (trastorno maniaco-depresivo). Seroquel reduce los síntomas que acompañan a su enfermedad.

Seroquel pertenece a un grupo de antipsicóticos atípicos que ya se han prescrito a más de ocho millones de personas en muchos países. Seroquel se comercializa desde 1997 y ha sido objeto de amplios estudios desde 1989.

Seroquel mejora el equilibrio entre la dopamina y la serotonina, con lo que los síntomas de su enfermedad disminuyen. Seroquel forma parte del grupo de los antipsicóticos atípicos porque, comparado con los antipsicóticos antiguos (clásicos), entraña un menor riesgo de efectos secundarios molestos, como movimientos anormales.

¿Para qué síntomas prescribirá el médico Seroquel?

Seroquel se utiliza en el tratamiento de la esquizofrenia y de las fases maníacas moderadas a intensas del trastorno bipolar.

En el curso de estas afecciones pueden aparecer los síntomas siguientes:

- Alucinaciones
- Delirios
- Habla y pensamiento confusos
- Alteraciones de la conducta
- Falta de iniciativa
- Torpor
- Agitación
- Insomnio
- Habla y movimientos rápidos
- Agresividad o irritación
- Ideas depresivas
- Ansiedad
- Tensión

¿Cómo se presenta Seroquel?

Seroquel se presenta en forma de comprimidos que contienen las dosis siguientes: 25, 100, 200 y 300 mg.



25 mg



100 mg



200 mg



300 mg

¿Cuándo debo tomar Seroquel y cuántas veces al día?

Seroquel puede tomarse acompañado o no de alimentos. No obstante, es aconsejable ingerir los comprimidos con un poco de agua y sin masticarlos. Dado que Seroquel debe tomarse dos veces al día, lo más sencillo es hacerlo siempre a la misma hora, por ejemplo por la mañana y por la noche, antes de acostarse.

¿Qué debo hacer si olvido tomar una dosis de Seroquel?

Debe tomar los comprimidos como se lo haya recetado el médico. Puede ocurrir, no obstante, que olvide tomar una dosis. En ese caso, tome el comprimido en cuanto se dé cuenta del olvido, pero nunca junto con la dosis siguiente. Seguidamente, regrese a su horario habitual de toma del medicamento.

Si ha tomado una dosis mayor de la normal, póngase en contacto de inmediato con su médico o farmacéutico.

¿Qué debo hacer si deseo dejar de tomar Seroquel?

Si desea dejar de tomar Seroquel, coméntelo primero con su médico. No interrumpa el tratamiento por propia iniciativa. Su médico es la persona más indicada para aconsejarle sobre esta cuestión e informarle de los riesgos.

¿Cuánto tarda Seroquel en empezar a hacer efecto?

Seroquel puede tardar unos días en empezar a hacer efecto. Su médico podrá darle más información al respecto. El hecho de que los síntomas no desaparezcan de inmediato no es razón para que decida por su cuenta dejar de tomar Seroquel o incrementar la dosis. En ese caso, póngase siempre en contacto con su médico.

Si los síntomas desaparecen o se atenúan, es importante que siga tomando el medicamento, ya que de lo contrario pueden reaparecer. Si desea dejar de tomarlo o modificar la dosis, póngase en contacto de inmediato con su médico y no interrumpa nunca el tratamiento por decisión propia.

¿Tiene Seroquel efectos secundarios?

Por lo general Seroquel se tolera bien. Aun así, no es posible predecir si usted presentará o no efectos secundarios. Los más frecuentes son somnolencia (con frecuencia transitoria), aceleración del pulso, sequedad de boca (puede aliviarse bebiendo líquidos suficientes todos los días, a ser posible bebidas que no sean dulces), trastornos digestivos leves o estreñimiento, descenso de la cifra de glóbulos blancos, sensación de flaccidez en brazos y piernas, retención de líquidos, ligero aumento de peso, congestión nasal y descenso de la tensión arterial que puede manifestarse por

mareos, aceleración del pulso y desvanecimientos. (La sensación de mareo puede reducirse levantándose lentamente por la mañana y sentándose primero en el borde de la cama.)

Si presenta alguno de estos efectos secundarios o cualquiera que no se haya mencionado aquí, comuníquese a su médico y, en caso de que deba adoptar alguna medida, coméntela con él. No deje de tomar Seroquel ni reduzca el número de comprimidos sin consultar antes con su médico.

¿Qué otros medicamentos puedo tomar junto con Seroquel?

Su médico o su farmacéutico le indicará qué medicamentos pueden tomarse al mismo tiempo que Seroquel. Si le recetan un nuevo medicamento, informe al médico o al farmacéutico de que está tomando Seroquel.

No debe tomar Seroquel con sustancias que inhiban la enzima denominada «citocromo P450», como inhibidores de la proteasa del VIH (medicamentos contra el sida), fungicidas (antimicóticos) del grupo de los azoles (por ejemplo, el ketoconazol), ciertos antibióticos como la eritromicina o la claritromicina (antibióticos macrólidos), o la nefazodona (un antidepresivo).

Antes de empezar a tomar Seroquel, es importante que informe a su médico en los casos siguientes:

- Si está tomando otros medicamentos o planea dejar de tomarlos, incluidos los de venta sin receta.
- Si está tomando medicamentos para la ansiedad, la depresión o la epilepsia (por ejemplo, fenitoína o carbamazepina), o para la hipertensión arterial, y también si planea dejar de tomarlos.

¿Qué debo hacer si voy a sustituir un medicamento por Seroquel?

Su médico le indicará exactamente cómo debe ir reduciendo paulatinamente la dosis del medicamento anterior cuando empiece a tomar Seroquel.

¿Qué precauciones debo adoptar antes de empezar a tomar Seroquel?

Es aconsejable que le indique a su médico o farmacéutico qué otros medicamentos está utilizando.

Antes de empezar a tomar Seroquel, es importante que informe a su médico en los casos siguientes:

- Si padece problemas de corazón o de hígado, o si ha tenido una apoplejía (ataque cerebral).
- Si sabe que ha tenido anteriormente un descenso de la cifra de glóbulos blancos.
- Si tiene crisis epilépticas (convulsiones).
- Si tiene cifras de azúcar en sangre excesivamente altas o, por sus antecedentes familiares, corre el riesgo de padecer diabetes.

Nota:

- Si ingresa en un hospital, comunique al personal médico que está tomando Seroquel.
- Tenga cuidado con el consumo de alcohol. El efecto combinado de éste y de Seroquel puede causarle somnolencia.
- Estos comprimidos pueden provocarle somnolencia. Esta sensación suele ir desapareciendo al continuar el tratamiento. No obstante, debe abstenerse de conducir vehículos y de manejar maquinaria hasta que conozca cómo le afecta este medicamento.
- Seroquel no debe tomarse con zumo de pomelo (toronja).

¿Necesitaré someterme a revisiones suplementarias mientras esté en tratamiento con Seroquel?

No es necesario que se someta a revisiones suplementarias mientras esté en tratamiento con Seroquel.

¿En qué circunstancias debo avisar a mi médico?

- Si está embarazada o desea estarlo.
- Si los síntomas se agravan o aparecen otros nuevos.
- Si aparecen efectos secundarios o los que tenía empeoran.
- Si presenta fiebre de aparición súbita, rigidez muscular o confusión mental.
- Si otro médico le receta medicamentos (esto puede comentarlo también con su farmacéutico).

¿Qué precauciones debo tomar si me voy de vacaciones?

Es aconsejable que prepare una cantidad doble de medicación y la reparta en partes iguales en el equipaje de mano y en las maletas que vaya a facturar. Conserve siempre los comprimidos en su envase original y no los extraiga de las tiras. Asimismo, pídale a su médico que le escriba una carta de presentación en la que indique que necesita tomar su medicamento.

¿Cómo debo conservar Seroquel?

Conserve Seroquel en el envase original y a menos de 30 °C.

Si el médico decide poner fin al tratamiento, asegúrese de desechar correctamente los comprimidos sobrantes. Por ejemplo, puede devolverlos a la farmacia.

No utilice los comprimidos después de la fecha de caducidad, la cual figura en el envase y en la tira, precedida por las letras «exp». También en este caso ocúpese de desechar correctamente los comprimidos caducados; por ejemplo, devuélvalos a la farmacia.

Conserve los comprimidos de Seroquel en un lugar seguro, fuera de la vista y el alcance de los niños. Este medicamento puede ser nocivo para ellos.

Certificate:

The undersigned, treating physician, declares that this patient while traveling abroad possesses the following medication and injection equipment, which are necessary for treatment.

Verklaring:

Ondergetekende, behandelend arts, verklaart hierbij dat genoemde patiënt gedurende het verblijf in het buitenland in het bezit is van de hieronder genoteerde medicijnen en injectiebenodigdheden, die nodig zijn voor zijn/haar behandeling.

Attestation:

Le soussigné, médecin traitant, atteste que le patient identifié ci-dessous, en raison d'un séjour l'étranger, est en possession des médicaments et du matériel d'injection suivants, nécessaire à son traitement :

Ärztliches Attest:

Der unterzeichnende Arzt erklärt, dass der betreffende Patient während seiner Auslandsreise folgende Medikamente und folgendes Injektionsbesteck mit sich führt, Welche Behandlungszwecken dienen.

Declaración:

El abajo firmante, médico responsable, declara que este paciente, durante su viaje al extranjero, está en posesión de los medicamentos y el material de inyección siguientes, necesarios para su tratamiento.

Beyanname:

Aşağıda imzası bulunan, tedaviyi yapan doktor, bu hastanın tedavisi için aşağıdaki ilaç ve enjeksiyon malzemesini seyahat ederken yanında bulundurması gerektiğini beyan eder.

شهادة

إن الطبيب المعالج الموقع أدناه يشهد بأن هذا المريض أثناء سفره الخارج سيكون بمعيته الأدوية ومعدات الحقن التالية الضرورية للعلاج.

Name / Naam / Nom / Name / Nombre / إسم / الاسم .

Date of Birth / Geboortedatum / Date de naissance / Geburtsdatum / Fecha de nacimiento / Doğum Tarihi / تاريخ الولادة :

Description of medicine(s) and injection equipment
Omschrijving medicijnen en injectiebenodigheden
Description des médicaments et du matériel d'injection
Medikamente und Injektionsbesteck
Descripción de los medicamentos y el material de inyección

İlaç(lar) ve enjeksiyon malzemesinin tanımı

وصف الدواء/الأدوية ومعدات الحقن

Physician / Arts / Médecin / Arzt / Médico / Doktor / الطبيب .

Name and address / Naam en adres / Nom et adresse / Name und Anschrift / Nombre y dirección / İsim ve Adres /
الإسم والعنوان :

Date / Datum / Date/ Datum / Fecha / Tarih / التاريخ .

AstraZeneca BV, Postbus 599, 2700 AN Zoetermeer
tel. (079) 363 22 22, www.astrazeneca.nl